



Prodotto - SACCHETTO SPECIALE MONOUSO ISOTERMICO per recupero piccoli arti

Cod: SAC008

Regolamenti: I prodotti definiti come dispositivi medici sono conformi al MDR 745/2017 del 05/04/2017



**Lingua /
Language**

Italiano

Traduzione / Translation

Istruzioni d'uso

Indossare guanti. Aprire il sacchetto e inserire al suo interno il segmento amputato avvolto in garza sterile, mantenendolo asciutto. Raffreddare usando ghiaccio e acqua (circa 1:1) posti all'esterno del sacchetto/nel contenitore senza contatto diretto con il tessuto. Mantenere tra 0–8 °C e NON congelare. Chiudere ermeticamente e trasportare rapidamente verso il presidio sanitario, annotando l'ora del trauma.



Specifiche tecniche

Sacchetto isotermico monouso per la conservazione/trasporto temporaneo di piccoli arti amputati (es. dita). Realizzato in film multistrato alluminizzato con barriera termica e saldature a tenuta di liquidi. Privo di lattice. Non sterile. Progettato per l'uso con ghiaccio/acqua esterni per evitare il contatto diretto del tessuto con il ghiaccio. L'aggiunta di fonti fredde consente un'autonomia di 2 ore.

Dimensioni

Dimensioni: 320 × 230 mm

English

Instructions for use

Wear gloves. Open the bag and place the amputated segment wrapped in sterile gauze inside, keeping it dry. Cool by using ice and water (about 1:1) placed outside the bag/in the container so that the tissue has no direct contact with ice. Maintain between 0–8 °C and DO NOT freeze. Seal the bag securely and transfer to the nearest hospital as soon as possible, recording the time of injury.

Technical specifications

Single- use isothermal bag for temporary storage/transport of small amputated parts (e.g., fingers). Made of multilayer metallized film providing a thermal barrier with liquid- tight seals. Latex- free. Non- sterile. Intended for use with external ice/water to avoid direct contact of tissue with ice. Adding cold sources provides up to 2 hours of autonomy.

Dimensions

Dimensions: 320 × 230 mm

Français

Mode d'emploi

Porter des gants. Ouvrir le sac et placer à l'intérieur le segment amputé entouré de gaze stérile, en le maintenant au sec. Refroidir avec un mélange glace/eau (environ 1:1) placé à l'extérieur du sac/dans le contenant, sans contact direct avec le tissu. Maintenir entre 0–8 °C et NE PAS congeler. Fermer hermétiquement et transférer rapidement vers le service d'urgence, en notant l'heure du traumatisme.



Caractéristiques techniques

Sac isotherme à usage unique pour la conservation/transport temporaire de petits segments amputés (ex. doigts). Film multicouche métallisé avec barrière thermique et soudures étanches aux liquides. Sans latex. Non stérile. Prévu pour une utilisation avec glace/eau externes afin d'éviter le contact direct glace- tissu. L'ajout de sources froides offre une autonomie de 2 heures.

Dimensions

Dimensions : 320 × 230 mm

Deutsch

Gebrauchsanweisung

Handschuhe tragen. Beutel öffnen und das amputierte Segment in steriler Gaze trocken einlegen. Mit Eis und Wasser (ca. 1:1) kühlen, die außerhalb des Beutels/im Behälter platziert werden – kein direkter Kontakt zum Gewebe. Zwischen 0–8 °C halten und NICHT einfrieren. Den Beutel sicher verschließen und umgehend in die Klinik transportieren; Zeit des Unfalls dokumentieren.

Technische Daten

Einweg- Isothermbeutel zur kurzfristigen Aufbewahrung/Transport kleiner amputierter Teile (z. B. Finger). Aus metallisiertem Mehrschicht- Film mit Wärmebarriere und flüssigkeitsdichten Schweißnähten. Latexfrei. Nicht steril. Für die Verwendung mit äußerem Eis/Wasser ausgelegt, um direkten Eiskontakt zum Gewebe zu vermeiden. Das Hinzufügen von Kältequellen ermöglicht eine Autonomie von 2 Stunden.

Abmessungen

Abmessungen: 320 × 230 mm

Español

Instrucciones de uso

Use guantes. Abra la bolsa e introduzca en su interior el segmento amputado envuelto en una gasa estéril, manteniéndolo seco. Enfríe con hielo y agua (aprox. 1:1) colocados fuera de la bolsa/en el contenedor, sin contacto directo con el tejido. Mantener entre 0–8 °C y NO congelar. Cierre herméticamente y traslade rápidamente al centro



sanitario, anotando la hora del traumatismo.

Especificaciones técnicas

Bolsa isotérmica de un solo uso para almacenamiento/transporte temporal de pequeñas partes amputadas (p. ej., dedos). Fabricada en film metalizado multicapa con barrera térmica y soldaduras estancas a los líquidos. Sin látex. No estéril. Diseñada para usarse con hielo/agua externos para evitar el contacto directo del tejido con el hielo. La adición de fuentes frías proporciona una autonomía de 2 horas.

Dimensiones

Dimensiones: 320 × 230 mm